

MINORITY LANGUAGES OF RUSSIA AND VIETNAM

Nguyen HuuHoanh (*Hanoi, Vietnam*)

Languages of ethnic minorities in Vietnam in the sphere of education
(on the material of field research).

Samarina Irina V. (*Russia, Moscow*)

Functioning of endangered languages in globalization epoch:
archaic Vietic languages in Vietnam.

Agranat Tatiana B. (*Russia, Moscow*)

Minority languages of European part of Russia.

Kraevskaia Natalia M., Nguyen HuuHoanh (*Vietnam*)

Specific character of social functions
in language of Thai ethnic group of Vietnam
and their world-view

27th October 2015

Meeting with the co-workers of the project “Strategy of sociocultural development of languages in multiethnic countries (Russian Federation —Vietnam)”

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

Институт языкознания РАН

Научно-исследовательский центр
по национально-языковым отношениям

ВЬЕТНАМСКАЯ АКАДЕМИЯ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК

Институт языкознания

ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ ЯЗЫКОВ В ПОЛИЭТНИЧЕСКИХ СТРАНАХ МИРА (РОССИЯ—ВЬЕТНАМ)

ПРОГРАММА
МЕЖДУНАРОДНОГО КРУГЛОГО СТОЛА

Ханой, 26–27 октября 2015 г.

Ханой 2015

VIỆNHÀNLÂM KHOAHỌCNGA

ViệnNgônngữhọcNga

Trungtâmnghiêncứu

CácmốiquanhệcủaDântộcvàNgônngữ

VIỆNHÀNLÂM KHOAHỌCXÃHỘIVIỆTNAM

ViệnNgônngữhọc

VẤNĐỀPHÁTTRIỂNCHỨCNĂNGCÁCNGÔNNGỮ Ở CÁCQUÓC GIA ĐADÂN TỘC TRÊNTHẾGIỚI (NGA—VIETNAM)

CHƯƠNG TRÌNH
HỘI THẢO BÀN TRÒN QUỐC TẾ

Hà Nội, 26–27/10/2015

Hà Nội 2015

Круглый стол проводится в рамках проекта
Российского гуманитарного научного фонда
«Закономерности социокультурного развития языков
в полиэтнических странах мира
(Россия — Вьетнам)»
№15-24-09001М

26th October 2015

PLENARY SESSION

Welcome speech

Nguyen Van Hiep (*Hanoi, Vietnam*)

Some urgent issues in studying the languages
of ethnic minorities in Vietnam

Alpatov Vladimir M. (*Moscow, Russia*)

The Russian language and globalization

**SOCIOLINGUISTIC RESEARCH:
THEORY AND PRACTICE**

Bitkeeva Aisa N. (*Moscow, Russia*)

The main principles of sociolinguistic research «Strategy of sociocultural development of languages in multiethnic countries (Russian Federation — Vietnam)»

Kazakevich Olga A. (*Russia, Moscow*)

On the principles of the development of functional typology of minority languages (on the material of the autochthonous minority languages of Syberia and the Far East)

**ETHNIC LANGUAGES IN THE CONTEXT
OF LANGUAGE SITUATION AND LANGUAGE POLICY**

Nguyen Van Khang (*Hanoi, Vietnam*)

Language situation and language policy in present-day Vietnam

Bitkeeva Aisa N. (*Moscow, Russia*)

Language situation and language policy in the Russian Federation.

Borgoyakova Tamara G. (*Abakan, Khakas Republic, Russia*)

Functioning of ethnic languages in the Russian Federation
in the context of bilingualism.

Dyrheeva Galina A. (*Ulan-Ude, Buryat Republic, Russia*).

Место проведения
круглого стола: Институт языкознания
Вьетнамская академия
общественных наук
Ханой, Бадинь, Кимматхьонг, 9

Регламент
докладов: 20 мин.



Hội thảo bàn tròn được tổ chức trong khuôn khổ dự án
“Chiến lược phát triển văn hóa - xã hội các công dân ở
các quốc gia đa dân tộc (trường hợp Liên bang Nga và Việt Nam)”
của Quỹ Khoa học Nhân văn Nga
№15-24-09001М

Địa điểm Hội thảo bàn tròn: Viện Ngôn ngữ học
Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam
Số 9, Kim Mã Thượng, Ba Đình, Hà Nội

Thời gian cho mỗi báo cáo: 20 phút.

The case study of the problems of ethnic languages' functioning
(on example of sociolinguistic research of Buryat).

Fomin Eduard V. (*Cheboksary, Chuvash Republic, Russia*)

THE ROUND TABLE SCHEDULE

26th October 2015

PLENARY, ROUND TABLE

Opening Ceremony, Plenar Meeting:	08.30–09.00
Section:	09.00–11.30
<i>Lunch time:</i>	11.30–14.00
Section:	14.00–17.00
<i>Fourchette:</i>	17.30

27th October 2015

Discussion of the co-project

“Strategy of sociocultural development of languages
in multiethnic countries (Russian Federation — Vietnam)”
with the project team.

Venue and time: 8.30.–12.00

Language situation in Chuvashia on the threshold of XIX – XX centuries.



BAN TỔCHỨC

V. M. Alpatov(*Nga*)

Viện sĩ thông tấn, GS. TSKH., Viện trưởng Viện Ngôn ngữ học,
Viện Hàn lâm Khoa học Liên bang Nga (RAS)

Nguyễn Văn Hiệp(*Việt Nam*)

GS. TS., Viện trưởng Viện Ngôn ngữ học,
Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam (VASS)

A. N. Bitkeeva(*Nga*)

GS. TSKH., Trung tâm nghiên cứu Các mối quan hệ của Dân tộc và Ngôn ngữ,
Viện Ngôn ngữ học, RAS

V. Yu. Mikhailchenko(*Nga*)

GS. TSKH., Trung tâm nghiên cứu Các mối quan hệ của Dân tộc và Ngôn ngữ,
Viện Ngôn ngữ học, RAS

T. B. Agranat(*Nga*)

PGS. TSKH., Viện Ngôn ngữ học, RAS

M. Ya. Golik(*Nga*)

Trung tâm nghiên cứu Các mối quan hệ của Dân tộc và Ngôn ngữ
Viện Ngôn ngữ học, RAS

I. V. Samarina(*Nga*)

PGS. TS., Viện Ngôn ngữ học, RAS

O. A. Kazakevich(*Nga*)

PhD, Trường đại học M. V. Lomonosov Moscow

Nguyễn Văn Khang(*Việt Nam*)

GS. TS., Viện Ngôn ngữ học, VASS

Nguyễn Hữu Hoàn(*Việt Nam*)

TS., Phó Viện trưởng, Viện Ngôn ngữ học, VASS

Phạm Hiến(*Việt Nam*)

TS., Viện Ngôn ngữ học, VASS

Nguyễn Tài Thái(*Việt Nam*)

TS., Viện Ngôn ngữ học, VASS

Phạm Văn Lam(*Việt Nam*)

ThS., Viện Ngôn ngữ học, VASS

ORGANIZING COMMITTEE

CHƯƠNG TRÌNH HỘI THẢO BÀN TRÒN

26– 10 –2015

PHIÊN TOÀN THỂ

Khai mạc Phiên toàn thể:	08.30–09.00
Tiểu ban:	09.00–11.30
<i>Giờ nghỉ trưa:</i>	11.30–14.00
Tiểu ban:	14.00–17.00
<i>Giờ nghỉ tối:</i>	17.30

27– 10 – 2015

Thảo luận về Dự án đồng thực hiện

“Chiến lược phát triển về mặt văn hoá – xã hội cho các công nghệ
ở các quốc gia đa dân tộc (trường hợp Liên bang Nga và Việt Nam)”
và hình thức thực hiện dự án.

Thời gian:	8.30.–12.00
------------	-------------

V. M. Alpatov (*Russia*)

Corresponding member of RAS, Dr.Sc., Professor
Director of the Institute of Linguistics, RAS

Nguyễn Văn Hiệp (*Vietnam*)

Dr. Sc., Professor, Director of the Institute of Linguistics, VASS

A. N. Bitkeeva (*Russia*)

Dr. Sc., Professor
Research Center on Ethnic and Language Relations
Institute of Linguistics, RAS

V. Yu. Mikhailchenko (*Russia*)

Dr. Sc., Professor
Research Center on Ethnic and Language Relations
Institute of Linguistics, RAS

T. B. Agranat (*Russia*)

Dr. Sc., Associate Professor
Institute of Linguistics, RAS

M. Ya. Golik (*Russia*)

Research Center on Ethnic and Language Relations
Institute of Linguistics, RAS

I. V. Samarina (*Russia*)

Dr., Associate Professor
Institute of Linguistics, RAS

O. A. Kazakevich (*Russia*)

PhD, M. V. Lomonosov Moscow State University

Nguyễn Văn Khang (*Vietnam*)

Dr.Sc., Professor
Institute of Linguistics, VASS

Nguyễn Hữu Hoàng (*Vietnam*)

Dr. Sc., Deputy Director
Institute of Linguistics, VASS

Phạm Hiên (*Vietnam*)

Dr. Sc., Institute of Linguistics, VASS

Nguyễn Tài Thái (*Vietnam*)

Dr., Institute of Linguistics, VASS

Phạm Văn Lam (*Vietnam*)

MA., Institute of Linguistics, VASS

Круглый стол проводится в рамках проекта
Российского гуманитарного научного фонда
«Закономерности социокультурного развития языков
в полиэтнических странах мира
(Россия — Вьетнам)»
№15-24-09001М

Место проведения
круглого стола: Институт языкознания
Вьетнамская академия
общественных наук
Ханой, Бадинь, Кимматхьонг, 9

Регламент
докладов: 20 мин.



The Round table is hold in the frames of the project
of the Russian Foundationfor Humanities
“Strategy of sociocultural development of languages
in multiethnic countries
(Russian Federation — Vietnam)”
№15-24-09001М

Venue
of the round table: Institute of Linguistics
Vietnamese Academy
of Social Sciences
9, Kim Ma Thuong, Ba Dinh, Hanoi

Duration
of the presentations 20 min.

Ngày 26 tháng 10 năm 2015

PHIÊNTOÀNTHỂ

Phátbiểukhaimạc

NguyễnVănHiệp(HàNội, Việt Nam)

Một số vấn đề cấp bách trong nghiên cứu các ngôn ngữ dân tộc thiểu số
ở Việt Nam

AlpatovVladimir M. (Moscow, Nga)

Tiếng Nga và quá trình toàn cầu hoá

NGHIÊN CỨU NGÔN NGỮ HỌC XÃ HỘI: LÍ LUẬN VÀ THỰC TIỄN

BitkeevaAisa N. (Moscow, Nga)

Những nguyên lý cơ bản trong loại hình học ngôn ngữ học xã hội.

Kazakevich Olga A. (Moscow, Nga)

Nghiên cứu trường hợp các nguyên lý chính của loại hình học chức năng các ngôn ngữ
thiểu số (dựa trên cứ liệu các ngôn ngữ thổ dân ở Syberia và vùng Viễn Đông).

CÁC NGÔN NGỮ DÂN TỘC TRONG PHẠM VI CỦA CẢNH HƯỞNG NGÔN NGỮ VÀ CHÍNH SÁCH NGÔN NGỮ

Nguyễn Văn Khang(Hà Nội, Việt Nam)

Một số vấn đề về ảnh hưởng ngôn ngữ và chính sách ngôn ngữ ở Việt Nam hiện nay.

BitkeevaAisa N. (Moscow, Nga)

Cảnh hưởng ngôn ngữ và chính sách ngôn ngữ ở Liên bang Nga.

Borgoyakova Tamara G. (Nga, Cộng hoà Khakas, Abakan)

Chức năng của các ngôn ngữ dân tộc ở Liên bang Nga trong môi trường song ngữ.

Dyrheeva Galina A. (Ulan-Ude, Cộng hoà Buryat, Nga).

Một nghiên cứu trường hợp về vấn đề chức năng các ngôn ngữ dân tộc
(khảo nghiệm ngôn ngữ học xã hội của Buryat).

Fomin Eduard V. (Cheboksary, Cộng hoà Chuvash, Nga)

Cảnh hưởng ngôn ngữ học xã hội ở Chuvashia
trước ngưỡng cửa thế kỷ XIX – XX.

CÁC NGÔN NGỮ THIỂU SỐ CỦA NGA VÀ VIỆT NAM

Nguyễn Hữu Hoàn (*Hà Nội, Việt Nam*)

Đã và học ngôn ngữ các dân tộc thiểu số ở Việt Nam -
Đã đi điều tra nghiên cứu một chuyến khảo sát thực tế.

Samarina Irina V. (*Nga, Moscow*)

Chức năng của các ngôn ngữ cấp trong kinh nghiệm toàn cầu hoá:
Các ngôn ngữ Việt cổ ở Việt Nam.

Agranat Tatiana B. (*Nga, Moscow*)

Các ngôn ngữ thiểu số ở khu vực thuộc Châu Âu của Nga.

Kraevskaia Natalia M., Nguyen Huu Hoanh (*Việt Nam*)

Đặc trưng chức năng xã hội của ngôn ngữ thuộc nhóm Thái ở Việt Nam
và thể giới quan của họ.

Ngày 27 tháng 10 năm 2015

Hợp với các cộng sự của dự án

“Chiến lược phát triển về mặt văn hoá - xã hội cho các ngôn ngữ
ở các quốc gia đa dân tộc (trường hợp Liên bang Nga và Việt Nam)”.



РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК

Институт языкознания РАН

Научно-исследовательский центр
по национально-языковым отношениям

ВЬЕТНАМСКАЯ АКАДЕМИЯ ОБЩЕСТВЕННЫХ НАУК

Институт языкознания

**ФУНКЦИОНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ ЯЗЫКОВ
В ПОЛИЭТНИЧЕСКИХ СТРАНАХ МИРА
(РОССИЯ—ВЬЕТНАМ)**

ПРОГРАММА
МЕЖДУНАРОДНОГО КРУГЛОГО СТОЛА

Ханой, 26–27 октября 2015 г.

Ханой 2015



RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES

Institute of Linguistics of RAS

Research Center

on Ethnic and Language Relations

VIETNAM ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES

Institute of Linguistics

**FUNCTIONAL DEVELOPMENT OF LANGUAGES
IN POLYETHNIC COUNTRIES OF THE WORLD
(RUSSIA—VIETNAM)**

PROGRAMME
OF THE INTERNATIONAL ROUND TABLE

Hanoi, 26–27 October 2015

Hanoi 2015